The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nisshe
Rakuen Route
Honey Buster
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

If you enjoyed this title please support the mangaka and buy this manga!
Evil Flowers

Brought to you by:
Evil Flowers
Amakusa 1637 Volume 5 Chapter 18
Translator: Chillipadi
Proofreader: Luv
Editor: Lat
Quality checker: Angelintheice
Visit us at: www.evilflowers.com

●今回はいろんな人が出てきます。

鍋島藩騒動も松平忠直様も黒田の忠臣・栗山様も映画や舞台になっているようで。ドラマチックな人たちなんですね——。大河（NHK）の「宮本武蔵」も見てますよ。堤真一さんがわりと好きだったりします。それにしても、武蔵って岡山か兵庫の人ですよね。お国なまりのある武蔵が一度見たいな。見たことない気がする…。

赤石路代

赤石路代の公式ホームページ
http://www14.u-page.so-net.ne.jp/xb3/michiyo/

●公式ホームページ●
http://flowers.shogakukan.co.jp

●カバーイラストレーション／赤石路代
●カバーデザイン／小松美紀子＋ベイブリッジ・スタジオ

FC FLOWER COMICS
flowersフラワーコミックス

AMAKUSA 1637
アマクサ

MICHIYO AKAISHI PRESENTS

5

赤石路代
MICHIYO AKAISHI PRESENTS

FLOWER COMICS
AMAKUSA 1637
5
赤石路代

小学館
FC4347

ISBN4-09-134347-3

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 46053-47 小学館

赤石路代の本

フラワーコミックス

AMAKUSA1637 ①〜⑤
シネマの帝国 ①〜②
デザート・ストーム
サイレント・アイ 全6巻
永遠かもしれない 全8巻
夜がおわらない 全3巻
P.A.(プライベートアクトレス) 全8巻
P.A.(特別編)
アスターリスク 全2巻
●赤石路代トラマチックワールド
①NEWS6:30
②雨の似合う部屋
③ストロベリームーン

ジュディーコミックス

市長 遠山京香 ①〜②

フラワーコミックス・デラックス

ワン・モア・ジャンプ 全4巻
アルペンローゼ 全4巻
天よりも星よりも 全4巻

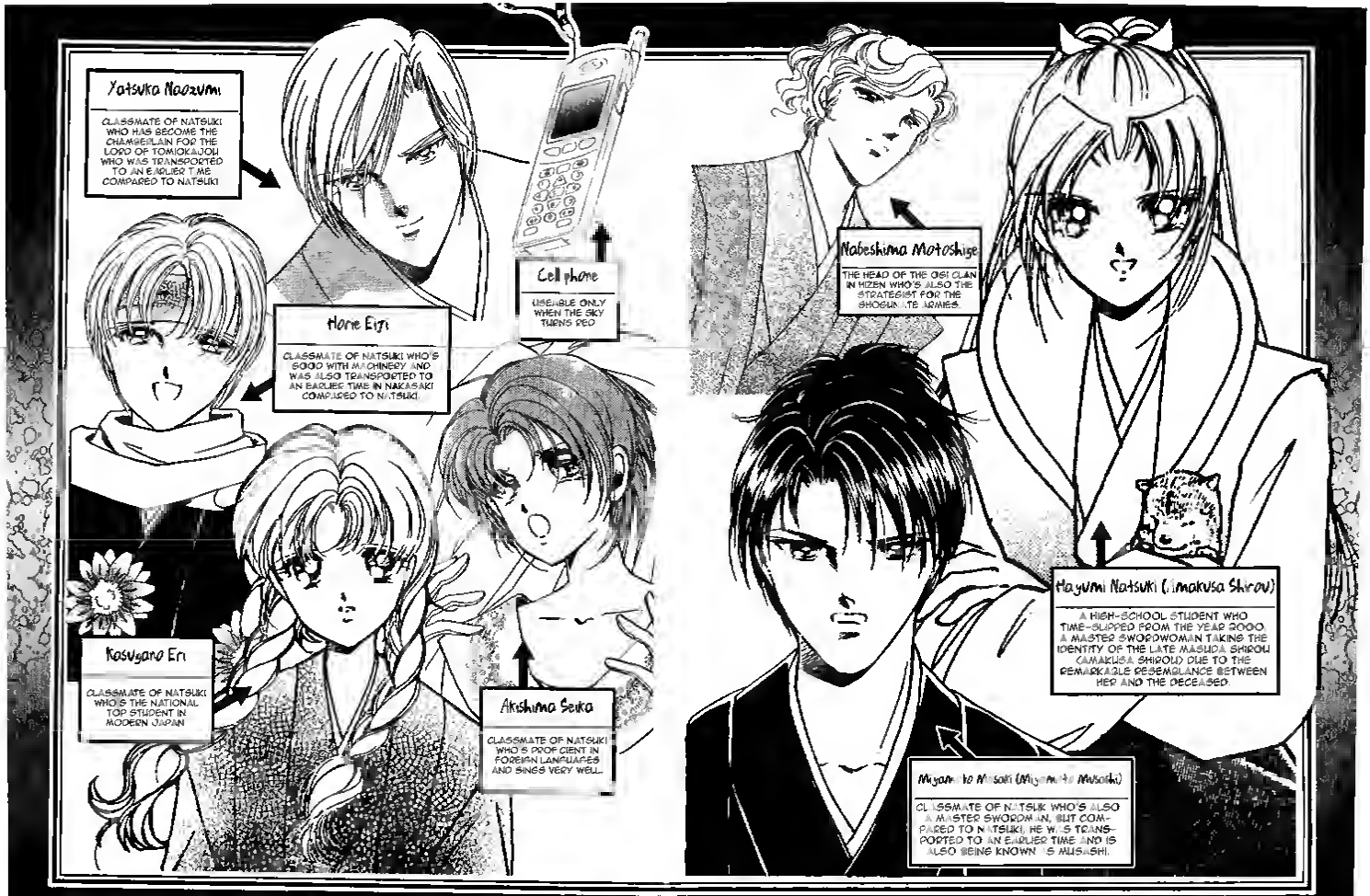
小学館文庫

SAINT 全3巻
アスターリスク
姫100% 全2巻
ないしょのハーフムーン 全3巻
「あると」の「あ」 全2巻
P.A.(プライベートアクトレス) 全4巻
フェアレディは涙をながす

AMAKUSA
1637⑤

AMAKUSA 1637

MICHIYO AKAISHI PRESENTS


Yatsuka Naozumi
CLASSMATE OF NATSUKI WHO HAS BECOME THE CHAMBERLAIN FOR THE LORD OF TOMIOKAJOU WHO WAS TRANSPORTED TO AN EARLIER TIME COMPARED TO NATSUKI
Cell phone
USEABLE ONLY WHEN THE SKY TURNS RED
Hara Eiri
CLASSMATE OF NATSUKI WHO'S GOOD WITH MACHINERY AND WAS ALSO TRANSPORTED TO AN EARLIER TIME IN NAKASAKI COMPARED TO NATSUKI.
Nabeshima Motoshige
THE HEAD OF THE OGI CLAN IN HIZEN WHO'S ALSO THE STRATEGIST FOR THE SHOGUNATE ARMIES.
Hayumi Natsuki (Amakusa Shirou)
A HIGH-SCHOOL STUDENT WHO TIME-SLIPPED FROM THE YEAR 2000. A MASTER SWORDWOMAN TAKING THE IDENTITY OF THE LATE MASUDA SHIROU (AMAKUSA SHIROU) DUE TO THE REMARKABLE RESEMBLANCE BETWEEN HER AND THE DECEASED.
Rosugaro Eri
CLASSMATE OF NATSUKI WHO IS THE NATIONAL TOP STUDENT IN MODERN JAPAN
Akishima Seika
CLASSMATE OF NATSUKI WHO IS PROFICIENT IN FOREIGN LANGUAGES AND SINGS VERY WELL.
Miyamoto Musashi (Miyamoto Musashi)
CLASSMATE OF NATSUKI WHO'S ALSO A MASTER SWORDMAN, BUT COMPARED TO NATSUKI, HE WAS TRANSPORTED TO AN EARLIER TIME AND IS ALSO BEING KNOWN AS MUSASHI.

SUMMARY

NATSUKI AND HER FELLOW MEMBERS OF THE STUDENT COUNCIL WERE ON A FIELD TRIP WHEN THEY WERE SHIPWRECKED. THE STUDENTS WERE ALL TRANSPORTED TO THE PERIPHERY OF AMAKUSA BEFORE THE RIOT TOOK PLACE. HOWEVER, EVERYONE ARRIVED AT A DIFFERENT PERIOD OF TIME OF THAT ERA. NATSUKI, WHO CAUSES VARIOUS MIRACLES TO HAPPEN, LIVES AS THE DECEASED "AMAKUSA SHIROU" AND IS GOING TO GAIN SUPPORT FOR CHRISTIANS IN THAT WORLD. NATSUKI AND HER FRIENDS ARE TRAVELLING TO KYUSHU TO VISIT POWERFUL FEUDAL LORDS HOPING TO PREVENT THE TRAGEDY OF THE AMAKUSA REBELLION.

AMAKUSA 1637

AMAKUSA MAP

Feudal Lords in Kyushu

TSUSHIMA

IKI

CHIKUZE
AMAKUSA

FUKUOKA
CLAN

HOUSE OF
KURODA

BUZEN

HIZEN

OGI CLAN

CHIKUGO

SAGA CLAN

BUNGO

KUMAMOTO
CLAN

SHIMABARA
CLAN

HOUSE OF
MATSUURA

AMAKUSA

HIGO

HYUGA

SATSUMA

OOSUMI

Evil Flowers
evilflowers.com

AMAKUSA 1637
アマクサ
MIZUHO AKANE PRESENTS
CHAPTER 18

Who exactly is he?
I'M SORRY YOU'VE HELPED ME, AND I HAVEN'T EVEN ASKED YOUR NAME.
Who is this person?
This person...
MASUDA SHIROU.. DONO? WHERE HAVE I HEARD THIS NAME...?
DONO, HE'S MASUDA SHIROU-SAMA.
COULD HE BE...

I HEARD A RUMOR ABOUT A PERSON WITH THE SAME NAME—
SURELY THAT PERSON'S— NOT WITH MIYAMOTO-DONO OF THE KOKURA CLAN.
THAT PERSON—
ARE YOU REFERRING TO THE PERSON WHO'S KNOWN AS GOD'S MESSENGER OF AMAKUSA?
GOD'S MES-SENGER OF AMAKUSA?!
AH,
THAT REMINDS ME, A CRUCIFIX EMERGED IN THE LIGHT JUST BEFORE FATHER APPEARED.
MI... MITSU-SHIGE.

No, that was— a ringing melody from the mobile phone.
THE UNEXPLAINABLE BEAUTIFUL MUSIC THAT SEEMED TO DESCEND FROM HEAVEN AT THAT TIME—
No, I think that was caused by a moth or something else.
MASTER, SO YOU'RE GOD'S MESSENGER.
That was the small flashlight
AND THE MYSTERIOUS LIGHT ACCOMPANYING THE MUSIC CAME OUT FROM NOWHERE.
MIYAMOTO ..
Leyns
YES, THAT'S RIGHT IT'S AS YOU'VE GUESSED.
WHO IS KNOWN AS 'AMAKUSA SHIROU'.
THIS PERSON IS MASUDA SHIROU.

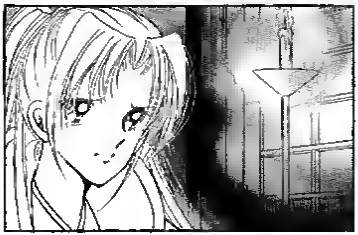
That banned religion, Christianity-
Amakusa Shirou.
WEL.. WELL THEN, WHAT DOES GOD'S MESSENGER PLAN TO DO HERE AT THE SAGA CLAN? WHAT DO YOU WANT FROM ME—?
BE CAREFUL WITH YOUR WORDS
Oh—
JUST AS I THOUGHT! HE'S NOT JUST ANY ORDINARY MAN.
AT THIS MOMENT 30,000 PEOPLE IN SHIMABARA AMAKUSA ARE STARVING TO DEATH
I'VE COME TO ASK FOR A FAVOR FROM YOU.
How shall I say it...?
Evil Flowers
evilflowers.com

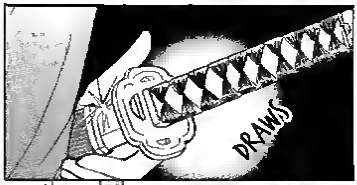
A RIOT WILL BREAK OUT BEFORE LONG.
RIOT? THE ONES WHO WOULD BE RIOTING ARE YOU PEOPLE
NO, WE CAN'T STOP IT EVEN IF WE TRY. THAT PLACE IS SWIRLING WITH DESPAIR AND ANGER.
THIS RIOT WILL UNSETTLE JAPAN AND TURN INTO A WAR
IT WILL BECOME A WAR BETWEEN THE PEOPLE AND THE SHOGUNATE.
AND WHAT DO YOU WANT THE SAGA CLAN TO DO?
Well— I'll just be straightforward about it
PLEASE— LEND US A HAND.
WHA... WHAT DID YOU SAY?!

ARE YOU SAYING THAT YOU KNOW THAT I, NABESHIMA MOTOSHIGE, AM THE STRATEGIST FOR THE SHOGUNATE ARMIES?
I'D BE GLAD IF YOU COULD AT LEAST NOT BE OUR ENEMY—
PLEASE, I BEG YOU, KATSUSHIGE-SAMA, MOTOSHIGE-SAMA AND MITSUSHIGE-SAMA.
WE ONLY HOPE TO BE HAPPY AND TO LIVE A CARE-FREE LIFE
MIYAMOTO MUSASHI-
OF COURSE
ARE YOU DOING THIS AS A MEMBER OF THE KOKURA CLAN? THE KOKURA CLAN'S ONE OF THE FUDAI*, AND THERE'S NO WAY THAT THEY WOULD DO THIS
MIYAMOTO-DONO-

※ *T/N FUDAI = GENERALS WHO SERVED UNDER THE TOKUGAWA HOUSE AFTER THE BATTLE OF SEKIGAHARA WHICH TOKUGAWA IEYASU WON AND BECAME THE RULER OF JAPAN

Miyamoto..
IS NOT OF ANY CLAN OR GENERAL— AND HIS EXISTENCE IS ONLY TO PROTECT THIS PERSON WITH HIS LIFE
NON .. NONSENSE—! MIYAMOTO MUSASHI-DONO'S WITH THE CHRISTIANS?!
It's true that there's something rather unusual about this fellow—
30,000 people, along with Miyamoto Musashi, are with this person?
What exactly is happening?
God's messenger?




DRAWS

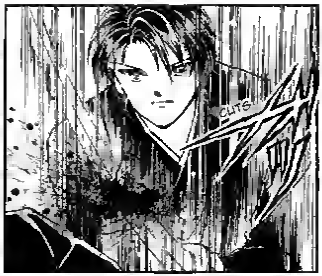
WHA.. WHAT ABOUT HOSOKAWA AND KURODA?
NO... NO WAY IS OUR CLAN YOUR FIRST APPROACH.
Father's losing his nerves to this fellow.

CHARGE
UHW.AA!

DRAWS
THEY'RE HERE AGAIN, MOTOSHIGE.
WHAT...?

YAAAH!
DONO!
IN INTRUDERS!
MITSUSHIGE!
MITSUSHIGE-SAMA!
This is bad, these fellows are—
They aren't only after Motoshige!
KATSUSHIGE-SAMA! PLEASE RUN!
They're going to exterminate every member of Nabeshima.

IF YOU DON'T DROP YOUR WEAPON, I'M GOING CUT OFF THIS FELLOW'S HEAD.
LET ME GO! LET ME GO!
SWIFTLY
FLING
UWAH!
UWAAH!!!



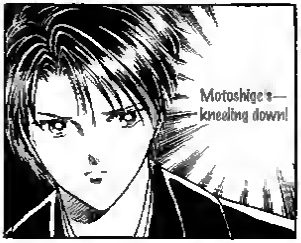
Evil Flowers
evilflowers.com

SO THEY'RE THE ONES WHO ASSASSINATED DONO—!
I THOUGHT SO.
RYUZOUJI..?
THEY'RE PEOPLE OF THE RYUZOUJI RACE—
THEY USED TO BE THE TRIBE THAT RULED THE SAGA CLAN. BUT THEIR BLOODLINE ENDED SO THEY HAD TO HAND OVER THE LEADERSHIP TO THE NABESHIMA HOUSE THERE ARE RETAINERS WHO WANT TO TAKE OVER THE CLAN.
WHAT? WHO ARE THESE RYUZOUJI PEOPLE..?
THEY CONSPIRE FOR THE NABESHIMA HOUSE TO FRATRICIDE BY SOWING DISCORD BETWEEN MITSUSHIGE AND ME.
Once again, he saved my life...

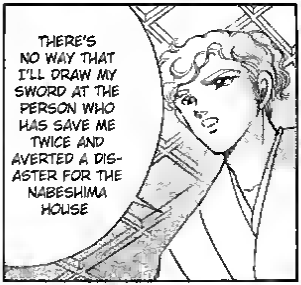
AMAZING! YOU'RE AMAZING!
I JUST KNOW.
WELL— HOW SHOULD I SAY THIS...?
HOW DID YOU KNOW THAT THEY WERE COMING, MASTER?
THEY DIDN'T MAKE A SINGLE SOUND—
Clink
He's such an expert swordsman that his sword can't be seen when he swings it.
THIS IS... KUYOUMON
IS THAT FROM THE HOUSE OF HOSOKAWA —?
OOH, THIS
Everything was over just when I thought he was swift as the flowing water as he turned around

Hosokawa's also associating with this person?
I GOT THIS FROM MY FRIEND, HOSOKAWA MITSUTOSHI.
KNEELS
AND YOU'VE SAVED THE SAGA CLAN—
YOU SAVED THE NABESHIMA HOUSE,
THAT HAS... COME TRUE...
I'VE SAID IT TO MIYAMOTO. IF GOD'S MESSENGER'S HERE, I'D LIKE TO ASK HIM FOR HELP
MASTER, MITSUSHIGE'S ALSO THANKING YOU.
I'M FOREVER IN YOUR DEBT,
AND I'LL DEFINITELY REPAY YOUR KINDNESS.

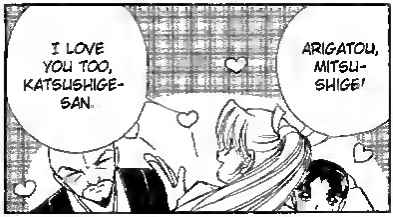
His eyes are crystal clear and honest
Please, lend us a hand.
AH, PLEASE DON'T BOW YOUR HEAD WE'RE THE ONES WHO CAME TO ASK FOR YOUR HELP
But he seems to be only a 16-17 year old youngster—
That's most likely because he's serious about saving those 30,000 people.
Those 30,000 people may have also submitted themselves to—
Even this Nabeshima Motoshige's touched.
He was desperate to save the lives of others and that's—captivating.
DON'T TALK MOTOSHIGE AND HANG ON TIGHT!

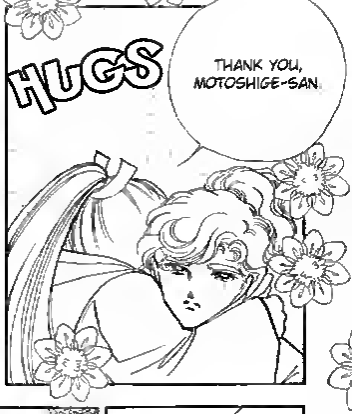

Motoshige's— kneeling down!

This... God's messenger.
KNEELS


THERE'S NO WAY THAT I'LL DRAW MY SWORD AT THE PERSON WHO HAS SAVE ME TWICE AND AVERTED A DISASTER FOR THE NABESHIMA HOUSE

THE OGI CLAN ALSO PROMISES NEVER TO FORGET YOUR KINDNESS.
ALONG WITH SAGA CLAN.



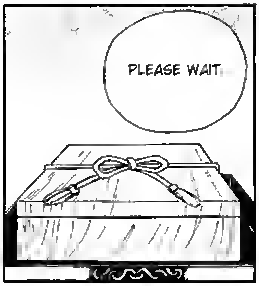


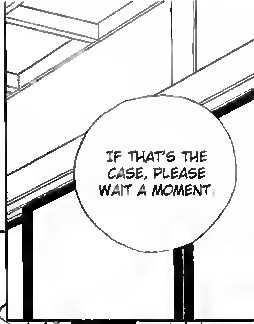
He's so bright while his cheeks are soft and smooth. It's as if he's not from this world
What was that earlier?
AH,
I'M SORRY. ARE YOU ANGRY?
that I hugged another man?

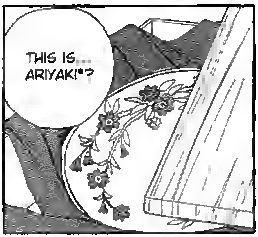
Evil Flowers
evilflowers.com

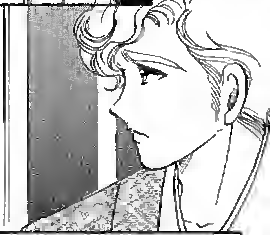
*T/N: BUNGO IS NOW KNOWN AS OITA

that person—?
—which means...
Is there any powerful clan in Bungo? No wait— he said 'someone'...
SEN
BUNGO
BETSUEU
OOIT
He's notoriously known as a violent tyrant who suffers the tragedy of being exiled to Bungo—
That man who's Tokugawa Ieritsu's cousin and also the former head of the Tochizen Clan who commands 630 000 goku.
He has the same name as my deceased brother...
Matsudaira Tadanao-sama









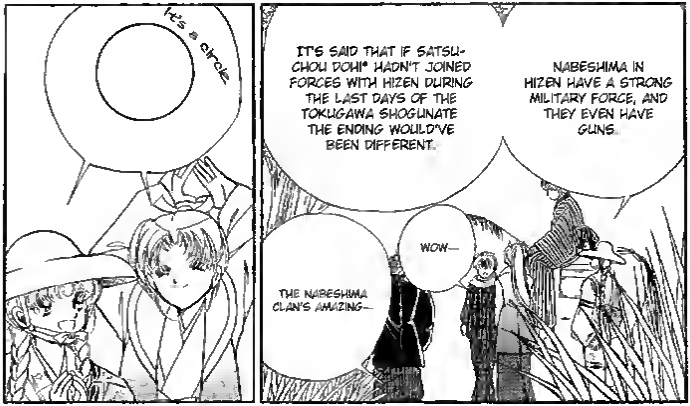
*T/N: ARIYAKI IS A JAPANESE PORCELAIN MADE IN THE SAGA PREFECTURE AFTER LATE 15TH CENTURY

FAMOUS?
OH, THIS IS FROM THE FAMOUS KAKIEMON.
NO, HE'S NOT FAMOUS YET. HIS RED PAINTING IS ACHIEVED FIVE TO SIX YEARS LATER FROM NOW.

*T/N: KAKIEMON, ALSO KNOWN AS SAGAIO, KAKIEMON, WAS A POTTER OF EARLY EDO PERIOD WHO LEARNED CHINESE POTTERY AND SUCCEEDED IN RED PAINTING ON PORCELAIN

PLEASE USE THIS AS AN EXCUSE TO SEE... THAT PERSON
IS IT REALLY ALRIGHT FOR US TO ACCEPT SUCH A VALUABLE THING?
Sometimes they use inexplicable language...
But Motoshige-san, I didn't even tell you who I'm going to meet.
THANK YOU
THE SAGA CLAN AND OGI HAN WILL BECOME REMARKABLE CLANS
THE CAUSE OF THE DISTURBANCE AFTER THIS IS GONE TOO
HE'S A RATHER NICE PERSON—
YES
Evil Flowers
evilflowers.com

*T/N: SATSUCHOU DOHI WAS KNOWN AS THE "3 CLAN" DURING THE LAST DAYS OF THE TOKUGAWA SHOGUNATE AND CONSISTED OF 4 CLANS


It's a circle
IT'S SAID THAT IF SATSUCHOU DOHI* HADN'T JOINED FORCES WITH HIZEN DURING THE LAST DAYS OF THE TOKUGAWA SHOGUNATE THE ENDING WOULD'VE BEEN DIFFERENT.
NABESHIMA IN HIZEN HAVE A STRONG MILITARY FORCE, AND THEY EVEN HAVE GUNS.
WOW—
THE NABESHIMA CLAN'S AMAZING—

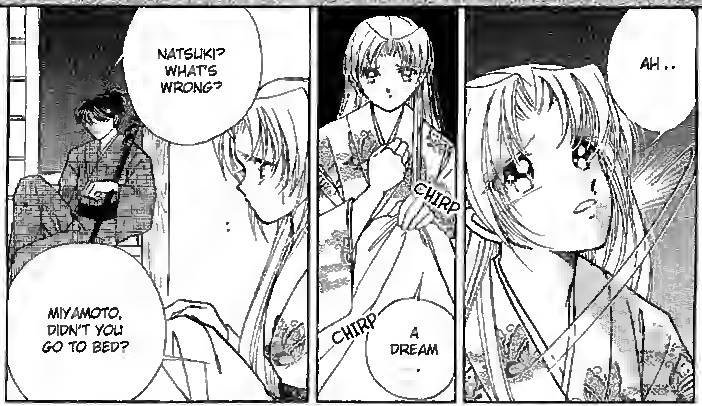
HEY— HEY— BETSUBU'S NEARBY, ISN'T IT?
WILL THERE BE HOT SPRINGS IN THAT AREA—? HOT SPRINGS ♡
SEN
BETSUBU
BUNGO
OOITA
MATSUDAIRA TADANAO SHOULD BE THERE.
OUR DESTINATION IS 'TSUMORI,' WHICH IS AT THE EDGE OF OOITA
HMM, WE HAVE TO TAKE OUR CHANCE.
MAYBE HE'S A WISE LORD WHO'S BANISHED DUE TO A CONSPIRACY, OR PERHAPS HE'S REALLY A TYRANT—
BUT I DON'T REALLY KNOW MUCH ABOUT THAT MAN
HE SEEMS TO BE A WISE LORD, BUT HE KILLS PEOPLE, AND HIS VIOLENT CONDUCTS, WHICH ARE EVEN SHOWN IN MOVIES, ARE COUNTLESS —
BUT— ERI YOU SHOULD HURRY UP,
AND TELL US ABOUT SHOGUNATE'S COUSIN WHO'S IN OOITA AND IS PROBABLY A CHRISTIAN TOO,
SO THAT WE CAN ASK HIM TO BE OUR AWESOME SUPPORTER.

HMPH, WE'LL SEE HIM,
AND THAT ALONE SHOWS THAT HE'S— AN IMPORTANT PERSON
AND IT MAY NOT BE EASY TO SEE HIM—
BUT IT SEEMS THAT HIS PLACE IS HEAVILY GUARDED,
HEY! LOOK, LOOK OVER THERE!
HMM—
HISTORY'S CHANGING BIT BY BIT,
AND IF THIS CONTINUES ON, WE MAY NOT BE ABLE TO RETURN
AAH...
FOUND IT! IT'S A HOT SPRING!
ARE WE GOING OVER-BOARD? I'M SCARED
IS THIS AL-RIGHT?
IT'S TOO LATE TO EVEN THINK ABOUT IT NOW
Hot Spring
AH! THERE YOU ARE! WHY ARE YOU DRINKING QUIETLY BY YOURSELVES?
NATSUKI! MIYAMOTO AND EIJI ARE HERE!

WHAT'S UP? ARE YOU GUYS DRINKING?
WOAH— NATSUKI, YOU LOOK LIKE A GIRL
WHAT'S THAT? DON'T BE RUDE
SHE'S CUTE, ISN'T SHE? WE BORROWED THAT YUKATA FROM KICHOU-SAN.
AM I CUTE?
YE... YES.

YOU DON'T SEEM INTERESTED.
NO, YOU'RE REALLY CUTE.
DIEEE! AMAKUSA SHIROU!
SHIROU-SAMA! WE'VE RUN OUT OF BULLETS!
SHIROU-SAMA! THE ENEMIES ARE EVERYWHERE—

STARS


NATSUKI? WHAT'S WRONG?
MIYAMOTO, DIDN'T YOU GO TO BED?
CHIRP
CHIRP
A DREAM
AH..

Evil Flowers
evilflowers.com

SOMETIMES I DREAM OF HOME AND SCHOOL.
THE 20TH CENTURY.
EIJI HAD SAID IT TOO EARLIER.
DO YOU WANT TO RUN AWAY FROM ALL THIS? IF IT'S POSSIBLE, DO YOU WANT TO RETURN TO THE 20TH CENTURY?
JUST NOW I DREAMED OF MYSELF DYING.
NATSUKI...
AFTER I WAS STABBED, EVERYTHING TURNED DARK AND I COULDN'T GET AWAY FROM THE DARKNESS.
I WAS SWEATING, TRYING TO WAKE UP FROM THE DREAM.
WELL ANYWAY I CAN'T RETURN NOW.
BUT,
WHAT WOULD HAPPEN IF I WERE TO RETURN? AM I GOING TO AMERICA TO STUDY? I DON'T HAVE THE SLIGHTEST IDEA NOW.

HONESTLY, I HAVE SUCH DREAMS ALMOST EVERYDAY.
YES...

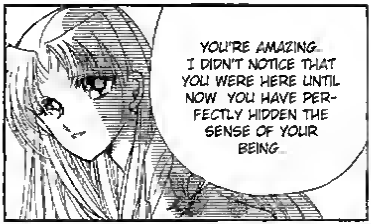
NATSUKI— DO YOU ALWAYS DREAM OF YOURSELF DYING?
MY DREAMS OF DEATH ARE ALWAYS LIKE THAT.

I, HAYUMI NATSUKI, AM SUCH A WIMP—
BECAUSE I'LL PRO-TECT YOU.
DON'T WORRY AND SLEEP WELL.
I'M AFRAID OF SLEEP-ING...
MIYAMOTO.

THE ONE WHO I WANT TO PROTECT IS YOU
DON'T SAY THAT ANY-MORE.
MIYAMOTO, YOU HAVE SOMEONE IN KOKURA.
I
The one who stands to face the horror of death all by her-self smiling to the rest of us
The one who won't turn away from the misery before her eyes.
The one who
The one who won't walk away from the people who are dying

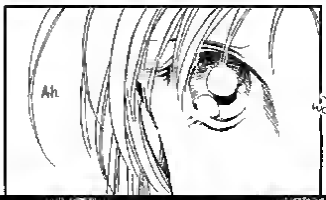
I WON'T LET YOU DIE AS LONG AS I'M HERE
YOU DON'T HAVE TO BE FRIGHTENED
MIYAMOTO...?
CHIRP
The one whom I love.

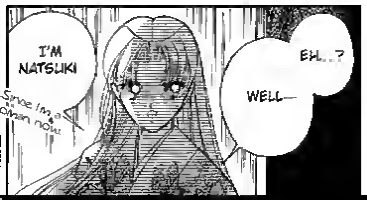
SPLASH
SPLASH
IT'S RAINING.
WAIT HERE I'LL GO AND GET AN UMBRELLA FROM THE INN.
AL-RIGHT.
AH...
I'M SORRY... IS SOMEONE HERE?


YOU'RE AMAZING... I DIDN'T NOTICE THAT YOU WERE HERE UNTIL NOW. YOU HAVE PERFECTLY HIDDEN THE SENSE OF YOUR BEING...

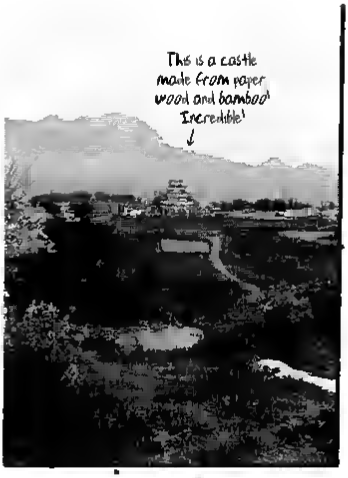
...

YOUR NAME IS ..?


Ah


I'M NATSUKI
Since I'm a woman now
EH...?
WELL—

A sudden warning bell rang instinctively.
This guy's incredible... I can feel that he's a dangerous man.



A festival for the rebellion was held when I went to Harajuu the last time, and a lot of people gathered around the trail of Harajuu. An enormous castle made from paper, wood and bamboo was built. The size of it was so huge that it seemed as if a real castle was being built from afar, so I couldn't help it and laughed (I'm sorry). But there was also a Masked Rider's show... What a peaceful carnival for a rebellion.

HAPPY BIRTHDAY
EVIL FLOWERS!
3 years
together
with you!

3RD
I'M SO HAPPY YOU ARE RELEASING ALL MY FAVORITE PROJECTS TODAY
THERE'S BEEN A PROBLEM
THE STAFF ALL DIED FROM EXHAUSTION. THERE WILL BE NO RELEASE
SURPRISED?
SORRY FOR NOT TELLING YOU EARLIER.